

科目：西文文法(一)

系組：西班牙語文學系

年級：二

**I. Escriba la forma adecuada del *Presente* o el *Futuro simple* del Indicativo. 20%**

1. Yo sé que a Liliana le \_\_\_\_\_ (gustar) esas novelas de español.
2. La playa Cantabria se \_\_\_\_\_ (encontrar) en el norte de la isla.
3. Antonio siempre \_\_\_\_\_ (atender) muy mal a los clientes.
4. Yo, normalmente, \_\_\_\_\_ (coger) el autobús en esta parada.
5. El próximo año ellos \_\_\_\_\_ (poder) alojarse en ese hotel.
6. A los españoles no les \_\_\_\_\_ (apetecer) tomar agua caliente en los inviernos.
7. Dicen que \_\_\_\_\_ (haber) que llevar mascarillas para entrar en el cine.
8. Iremos a esquiar si \_\_\_\_\_ (tener) vacaciones.
9. Generalmente ella \_\_\_\_\_ (preferir) el té al café.
10. Creo que mañana Beatriz se \_\_\_\_\_ (poner) ese vestido negro para la fiesta.

**II. ¿*Pretérito imperfecto* o *Pretérito indefinido*? 20%**

1. Ayer a las diez yo \_\_\_\_\_ (empezar) a hacer muchas llamadas a ellos.
2. Cuando yo \_\_\_\_\_ (ver) la televisión, me llamó mi amigo Eugenia.
3. Noemí y Marisa no \_\_\_\_\_ (poder) hablar con el director porque él no estaba.
4. Antes en verano mi familia y yo \_\_\_\_\_ (celebrar) esta fiesta allí.
5. El mes pasado aquella noticia del gobierno nos \_\_\_\_\_ (asustar) mucho.
6. En aquel entonces Cecilia no \_\_\_\_\_ (decir) nada por tener miedo a su padre.
7. María ya lo \_\_\_\_\_ (saber) cuando recibió la carta.
8. Cuando \_\_\_\_\_ (ser) pequeños, íbamos a la escuela en bicicleta.
9. El domingo pasado Rosario \_\_\_\_\_ (traducir) dos textos en español.
10. Nosotros \_\_\_\_\_ (tener) que escaparnos porque no había otros remedios.

**III. Ponga una forma adecuada del Imperativo. 16%**

1. Por favor, quítense las zapatillas, y luego \_\_\_\_\_ (sentarse).
2. Señor director, \_\_\_\_\_ (pensar, usted) más en los beneficios de los empleados.
3. No \_\_\_\_\_ (correr, tú), que el suelo está muy mojado.
4. Niños, no \_\_\_\_\_ (jugar, vosotros) con fuego.
5. No te \_\_\_\_\_ (preocupar, tú) por ella, que no se desaparecerá.
6. Aquí tienes el chocolate que querías. Ahora, \_\_\_\_\_ (tomártelo) todo.
7. ¿Ha visto usted ese árbol? Pues, por favor, \_\_\_\_\_ (pintarlo) en ese papel.

※ 注意：1. 考生須在「彌封答案卷」上作答。

2. 本試題紙空白部份可當稿紙使用，試題須隨答案卷繳回。

3. 考生於作答時可否使用計算機、法典、字典或其他資料或工具，以簡章之規定為準。

科目：西文文法(一)

系組：西班牙語文學系

年級：二

8. Vicenta está durmiendo, por favor, \_\_\_\_\_ (despertarla, tú) a las seis.

**IV. Ponga un pronombre adecuado: lo, la, los, las, se, te, me, le, les... etc. 20%**

1. Se divertieron mucho y \_\_\_\_\_ pasaron muy bien en la playa del sur.
2. Cuando el abuelo Miguel se murió, no \_\_\_\_\_ dejó nada a sus hijos malos.
3. Olivia trajo una botella de vino, ¿ \_\_\_\_\_ has tomado?
4. Alicia necesita una bolsa, y \_\_\_\_\_ la he dado.
5. \_\_\_\_\_ vive muy bien en las ciudades modernas del país.
6. A Celeste no \_\_\_\_\_ conviene asistir a la reunión de hoy.
7. Elena y Gustavo \_\_\_\_\_ miraban silenciosamente ante esa dificultad.
8. Estoy buscando a Sara, ¿dónde \_\_\_\_\_ viste anoche?
9. Dejaré mis libros en esta mesa, ayer \_\_\_\_\_ guardé en el armario de Andrea.
10. Se \_\_\_\_\_ olvidó traer el libro de literatura porque tengo muy mala memoria.

**V. Seleccione una adecuada de las palabras del recuadro. 12%**

ninguna; un, algún; nada; más; nadie

1. Ricardo es \_\_\_\_\_ alto que sus hermanos.
2. No tengo \_\_\_\_\_ familia en Valladolid.
3. No sé \_\_\_\_\_ de las hermanas de mi abuela.
4. No conozco a \_\_\_\_\_ que tenga ese apellido raro.
5. Tengo \_\_\_\_\_ primo que tiene un perro danés precioso.
6. Si viene \_\_\_\_\_ invitado, dígame que no estoy.

**VI. Ponga una preposición adecuada (de, con, a, en, por, para,... etc.). 12%**

1. Quiero dar las gracias \_\_\_\_\_ tu ayuda.
2. En la misma compañía, esta mujer, \_\_\_\_\_ igual educación a la de ese hombre, gana menos dinero. Esto es injusto.
3. Cuando tenía el pelo largo, ella me cambiaba de peinado \_\_\_\_\_ mucha frecuencia.
4. Pagaron mucho \_\_\_\_\_ las entradas del concierto de BTS.
5. Los padres se separan \_\_\_\_\_ los niños por las enfermedades contagiosas.
6. Mi hermana se enamoró \_\_\_\_\_ un chico que conoció en Zaragoza. (fin)

※ 注意：1. 考生須在「彌封答案卷」上作答。

2. 本試題紙空白部份可當稿紙使用，試題須隨答案卷繳回。

3. 考生於作答時可否使用計算機、法典、字典或其他資料或工具，以簡章之規定為準。

科目：西文作文

系組：西班牙語文學系

年級：二

I. Imagina que viviste una situación en la que tuviste que prestar ayuda. Escribe un texto contándolo. Indica lo siguiente: el lugar, el tiempo, lo que estabas haciendo, la manera de que prestaste ayuda y el final de la historia. Número de palabras: 80-100. 50%

II. Completas las siguientes frases 50% 每小題 5 分

1. Cuando era joven, cada día...
2. ¿Qué te parece.....?
3. Otro día...
4. Hoy...
5. La semana que viene...
6. ... antes de...
7. Por aquí hay...
8. Anteayer cuando... me... la cabeza...
9. A ella le...
10. ... mientras...

-FIN-

※ 注意：1.考生須在「彌封答案卷」上作答。

2.本試題紙空白部份可當稿紙使用，試題須隨答案卷繳回。

3.考生於作答時可否使用計算機、法典、字典或其他資料或工具，以簡章之規定為準。

科目：西文閱讀測驗

系組：西班牙語文學系

年級：二

**Texto I La naturaleza también se enfada****Lee el texto y contesta las preguntas (40%)**

El agua, el aire, la tierra y el fuego son elementos muy importantes para la vida. Pero los elementos de la naturaleza son capaces también de provocar auténticos desastres.

El agua, tan necesaria para la vida, es a la vez la causante de un fenómeno que deja sin hogar a miles de personas cada año. Uno de los países más castigados por este fenómeno es la India.

Otro elemento natural, el aire, provoca a veces huracanes o ciclones, cuyos vientos llegan a velocidades de hasta quinientos kilómetros por hora y destruyen todo lo que encuentran a su paso. La costa atlántica de América Central sufre a menudo las consecuencias del enfado del aire.

En ocasiones, la tierra también se enfurece y origina terremotos capaces de demoler ciudades enteras, como ocurrió en California, Estados Unidos, donde un movimiento de tierra destruyó en 1906 la ciudad de San Francisco.

Pero es el fuego el que origina los mayores desastres naturales: las erupciones volcánicas. Este fenómeno se produce frecuentemente en muchas islas del Océano Pacífico.

Los elementos de la naturaleza son sin duda terribles cuando se enfada.

**I. Di si son verdaderas o falsas las siguientes oraciones según el texto. Si es verdadera pon "V", y si es falsa pon "F". (24%)**

1. (     ) Para la vida de todos los seres, son indispensables los elementos naturales como el agua, el aire, la tierra y el fuego.
2. (     ) La India es el país que sufre más huracanes del mundo.
3. (     ) Los huracanes tienen vientos de hasta unos 50 kilómetros por minuto.
4. (     ) El agua origina los mayores desastres naturales en el mundo.
5. (     ) Muchas islas atlánticas sufren a menudo erupciones volcánicas.
6. (     ) A mediados del siglo pasado un terremoto destruyó la ciudad de San Francisco.

**II. Busca en la Columna B los desastres relacionados con los elementos de la Naturaleza en la Columna A. (16%)**

Columna A	Columna B
7. (     ) agua	a. huracanes
8. (     ) aire	b. terremotos
9. (     ) fuego	c. inundaciones
10. (     ) tierra	d. erupciones volcánicas

※ 注意：1. 考生須在「彌封答案卷」上作答。

2. 本試題紙空白部份可當稿紙使用，試題須隨答案卷繳回。

3. 考生於作答時可否使用計算機、法典、字典或其他資料或工具，以簡章之規定為準。

科目：西文閱讀測驗

系組：西班牙語文學系

年級：二

**Texto II Miguel de Cervantes Saavedra****Rellena los huecos con su correspondiente respuesta (60%)**

Miguel de Cervantes Saavedra, 1 español, 2 en 1547 en una ciudad cerca de Madrid, capital de España. En enero de 1605, 3 los 57 años de edad, publicó la primera parte de su importante novela *Don Quijote de la Mancha*.

Poco se sabe de la vida de él. Sabemos que tenía tres hermanos mayores y dos menores. La familia llevaba una vida no muy rica. Por la difícil situación económica, Cervantes no 4 llevar a cabo estudios sistemáticos y tuvo que pasar la infancia al 5 de su padre, que era médico, visitando muchas ciudades españolas. Cuando 6 joven, estuvo varios años en Italia. Más tarde, tomó parte en la batalla de los cristianos contra los musulmanes. Peleó muy valientemente. La batalla terminó con la victoria de los españoles, pero él fue herido en el pecho y en la mano izquierda. Una vez acabada la batalla, decidió regresar a España. Sin 7, durante el viaje, cayó en manos de unos piratas y 8 cinco años en la cárcel. Sus familiares tuvieron que pagar mucho dinero para rescatarlo. 9 volver a España, obtuvo un puesto de trabajo en el gobierno. Pero poco tiempo después fue metido otra vez en la cárcel por haber luchado contra el robo cometido por sus jefes. Todas estas experiencias de vida le sirvieron para escribir su gran obra.

Después de publicar la primera parte de esta gran novela, Cervantes 10 escribir la segunda, pero pasaban los años y no la escribía. Mientras tanto, como el éxito de su libro era muy grande, algunos escritores de la época empezaron a escribir la segunda parte. Así 11 un libro llamado *Segundo tomo de don Quijote de la Mancha*.

En 1615 Cervantes publicó la segunda parte de la novela. Un año después, el día 23 de abril de 1616, falleció en Madrid, el mismo año y mes en que 12 el gran escritor inglés Shakespeare.

pudo	murió	embargo	lado
pasó	escritor	era	prometió
a	Al	apareció	nació

- FIN -

※ 注意：1. 考生須在「彌封答案卷」上作答。

2. 本試題紙空白部份可當稿紙使用，試題須隨答案卷繳回。

3. 考生於作答時可否使用計算機、法典、字典或其他資料或工具，以簡章之規定為準。

科目：西文文法(二)

系組：西班牙語文學系

年級：三

Parte número 1. Escriba una forma correcta del Indicativo: pretérito indefinido, pretérito imperfecto, o pretérito perfecto. 24%

1. En 2010 \_\_\_\_\_ (ir, yo) a España con mis padres.
2. De pequeño \_\_\_\_\_ (trabajar, nosotros) mucho en el campo, pero ahora no.
3. Esta mañana \_\_\_\_\_ (escribir, yo) una carta al director Lucas.
4. Julio \_\_\_\_\_ (estar) siete años en Polonia.
5. Ayer por la tarde \_\_\_\_\_ (estudiar, ella) en la biblioteca.
6. Hasta ahora todavía no \_\_\_\_\_ (descubrir, ellos) una vacuna contra el virus.
7. Acabo de ver esa película y no me \_\_\_\_\_ (gustar).
8. Anoche su chiste me \_\_\_\_\_ (hacer) mucha gracia.
9. Leticia no me \_\_\_\_\_ (saludar) nunca, ya que ha sido muy maleducada.
10. Hace dos años \_\_\_\_\_ (poner, nosotros) tres sillas en esa sala.
11. ¿Dónde \_\_\_\_\_ (coger, ellos) el autobús el sábado pasado?
12. El año pasado allí \_\_\_\_\_ (llover) mucho.

Parte número 2. Seleccione una forma correcta. 24%

1. No soportaron que Felisa **fume / fumara / fumaba** en la oficina.
2. Casi no entendí lo que **habían dicho / han dicho / dicen**.
3. Ayer se puso muy triste porque se le **robó / robaron / han robado** en el metro.
4. La ceremonia **será / estará / irá** en la Sala Universal del Centro.
5. Su madre le dijo que **volviera / volvió / vuelva** a casa pronto, pero no le hizo caso.
6. El martes pasado se me **ocurrieron / ocurrió / ocurre** traer esos informes.
7. Quiero que mis amigos **estén / están / estaban** sanos.
8. Tenéis que lavar las ventanas después de que **saliera / sale / salga** José.
9. Espero que **saben / sepan / sabrán** los esfuerzos que he hecho.
10. Ojalá que se **mejora / mejore / mejorará** muy pronto.
11. Todavía nos **queda / quedan / quedamos** cinco libros de gramática.
12. Precisan una traductora que **es / sea / será** responsable y trabajadora.

Parte número 3. Escoja una adecuada. 24%

1. Se encontraron en un lugar **por / para / de** donde pasa el Tren Talgo.
2. Queremos celebrar el aniversario de boda **debajo de / delante / bajo** la luna.

※ 注意：1. 考生須在「彌封答案卷」上作答。

2. 本試題紙空白部份可當稿紙使用，試題須隨答案卷繳回。

3. 考生於作答時可否使用計算機、法典、字典或其他資料或工具，以簡章之規定為準。

科目：西文文法(二)

系組：西班牙語文學系

年級：三

3. No sólo lo trajo Salomé, *sino que / sino / también* lo hizo.
4. No puedes conducir bajo efecto de alcohol *porque / como / si* es muy peligroso.
5. No sentirías miedo al examen, *si / por eso / cuando* hubieras practicado mucho.
6. Por favor, llámame *cuando / al / después de* llegues a Barcelona.
7. Esa es la chica *de que / de quien / del que* te hablé anoche.
8. Me lo entregó el 2 de marzo y al *siguiente / cabo / fin* de dos semanas lo perdí.
9. Se fueron a Burgos *en / desde hace / hasta* octubre sin decirme adiós.
10. Los jóvenes *cuyos / cuyas / cuyo* novias han llegado podrán salir ahora.
11. Esos políticos no hicieron nada bueno, *lo cual / la cual / el cual* molestó al pueblo.
12. Sacó una pistola para matar a los pasajeros *antes de que / así que / aunque* pudieran reaccionar.

Parte número 4. Ponga una forma correcta. ¿Indicativo o Subjuntivo? 28%

1. El semestre pasado si yo la \_\_\_\_\_ (ver), le habría dicho la verdad.
2. El lunes pasado Emilia dijo que hoy me \_\_\_\_\_ (traer) un regalo de Navidad.
3. Aún no ha venido Melodía. A lo mejor se \_\_\_\_\_ (levantarse) tarde esta mañana.
4. Dejaré a los niños toda la libertad, por eso podrán hacer lo que \_\_\_\_\_ (querer).
5. En cuanto \_\_\_\_\_ (ir, ella) a Ávila, se enterará de la mala noticia.
6. Prepararán los documentos para cuando esos se \_\_\_\_\_ (necesitar).
7. Yo que tú, no \_\_\_\_\_ (creer) en ella, porque es una gran mentirosa.
8. Se \_\_\_\_\_ (parar) esta pandemia en agosto, posiblemente.
9. Te recomiendo que \_\_\_\_\_ (venir) mañana después de las once.
10. Nos marcharemos antes de que \_\_\_\_\_ (llover) a cántaros.
11. Creo que \_\_\_\_\_ (llegar, ella) a Madrid el lunes que viene.
12. Conozco a un abogado que \_\_\_\_\_ (hablar) japonés.
13. La escuela prohíbe que los alumnos \_\_\_\_\_ (jugar) al fútbol.
14. Es natural que no \_\_\_\_\_ (poder, tú) hacer mucho ruido en las bibliotecas.

-FIN-

※ 注意：1. 考生須在「彌封答案卷」上作答。

2. 本試題紙空白部份可當稿紙使用，試題須隨答案卷繳回。

3. 考生於作答時可否使用計算機、法典、字典或其他資料或工具，以簡章之規定為準。

科目：翻譯(西譯中)

系組：西班牙語文學系

年級：三

I. Traduce las siguientes frases al chino. 60% 每小題4分

1. Te compraré un helado siempre que te portes bien.
2. Aunque yo no hubiera estudiado mucho, habría pasado el examen.
3. No la aguanto, siempre me pone de los nervios con sus historias.
4. El profesor polaco me dijo que le trajera esta enciclopedia cuando viniera a clase.
5. Es que necesitas que te eche una mano, de lo contrario, no me habrías llamado.
6. Digas lo que digas, quiero ver los programas sin que los corten con anuncios.
7. No vamos a hacer nada hasta que nos avisen.
8. Si no les hubieras hecho caso a tus padres, ahora serías actor.
9. Tendrás que presentar este resguardo cuando vayas a recoger los documentos.
10. A: Son unos groseros. B: No te pases, los hay peores.
11. Encienda el lavavajillas cuando pueda, por favor.
12. Los jóvenes se dejan llevar por las modas, aunque estas les perjudiquen.
13. El motivo de la presente carta es realizar una queja.
14. Para algunas personas el ir de compras es un placer, mientras que para otras es un suplicio.
15. Es una persona poco precavida.

II. Traduce los párrafos al chino. 40% 每小題20分

1. En Perú, a 400 kilómetros al sur de Lima y a 50 kilómetros de la costa del Pacífico, se extiende la meseta desértica de Nazca, cubierta de gran cantidad de dibujos y figuras geométricas que solo pueden apreciarse desde el aire. Fue en 1927 cuando un piloto peruano descubrió casualmente la increíble red dibujada en el suelo. En 1939 el arqueólogo americano Paul Losok comenzó los estudios sobre las excavaciones. Las líneas de Nazca están formadas por marcas de tres tipos diferentes: líneas rectas, en zig-zag o dibujos espirales que pueden alcanzar hasta unos 5 km de largo; figuras geométricas en forma de franjas de gran tamaño parecidas a “pistas de aterrizaje”, y representaciones de animales que sobrepasan los 150 metros de largo.
2. El arte flamenco es el resultado de una suma de culturas musicales que se desarrollaron en Andalucía y se han transmitido de generación en generación. Sus orígenes son muy antiguos, pero no existe información escrita sobre el flamenco hasta el siglo XVIII. En esta música se pueden encontrar huellas de la música judía, árabe, castellana y gitana, es decir, de todos los pueblos que han pasado por Andalucía. Los que más influyeron sobre el folclore andaluz para el nacimiento del flamenco fueron los gitanos. Estos llegaron a España a principios del siglo XV, aunque hasta mediados del siglo XIX no aparece la palabra flamenco en referencia a los cantes y bailes de la región andaluza en España.

-FIN-

- ※ 注意：1.考生須在「彌封答案卷」上作答。  
2.本試題紙空白部份可當稿紙使用，試題須隨答案卷繳回。  
3.考生於作答時可否使用計算機、法典、字典或其他資料或工具，以簡章之規定為準。



科目：西文作文及閱讀測驗

系組：西班牙語文學系

年級：三

## Texto I

## Alimentación y dieta sana

### Lee el texto y contesta brevemente las preguntas (30%)

La dieta mediterránea es un ejemplo de dieta equilibrada según muchos estudios serios. Para comer de manera saludable y evitar problemas como el sobrepeso o el colesterol, debemos comer alimentos muy variados y hacer ejercicio moderado diariamente.

Para que te sea más fácil, recuerda que en tu dieta deben predominar los productos vegetales, sobre todo hortalizas, verduras, legumbres, cereales y frutas, cocinar con aceite de oliva y dar prioridad al pescado, aunque también puedes comer carne con moderación, a ser posible carne blanca, no grasa. El secreto está en saber combinarlos adecuadamente.

Conviene decir no a las grasas y sí a los alimentos frescos. Si tienes que hacer la comida, opta por el aceite vegetal, de oliva, pero también en cantidades moderadas.

No olvides que las proteínas se pueden obtener no solamente de la carne, los huevos y los productos lácteos. También las legumbres y los cereales son excelentes porque tienen proteínas, carecen de grasa y con ellos ganas en minerales, vitaminas y fibra.

Consume con frecuencia ensaladas y fruta fresca y olvídate de los platos preparados y las conservas, que eliminan gran parte de las vitaminas y minerales que contienen los alimentos.

La carne, el pescado y las legumbres serán mucho más nutritivos si los condimentas con un chorrito de limón. Evita abusar de los embutidos: un poco de lomo, salchichón o chorizo pueden ser una buena tapa o buen aperitivo, pero solo de vez en cuando.

En la variedad y el equilibrio en la alimentación está el secreto de una dieta sana.

### Contesta brevemente las siguientes preguntas .

1. ¿Qué es una dieta saludable?
2. ¿Por qué no se recomienda consumir platos preparados o conservas?
3. ¿Por qué es recomendable cuidar las cantidades y frecuencia con la que consumimos embutidos?
4. ¿Cuáles son los beneficios de tomar cereales?
5. Debemos cuidar la alimentación si queremos un peso saludable, ¿qué hábito también puede prevenir el aumento de peso según el texto?
6. ¿Dónde podemos encontrar proteínas?

※ 注意：1. 考生須在「彌封答案卷」上作答。

2. 本試題紙空白部份可當稿紙使用，試題須隨答案卷繳回。

3. 考生於作答時可否使用計算機、法典、字典或其他資料或工具，以簡章之規定為準。

科目：西文作文及閱讀測驗

系組：西班牙語文學系

年級：三

**Texto II El Zar y la camisa****I. Rellena los huecos con su correspondiente respuesta (40%)**

Hubo una vez un zar que cayó enfermo, y dijo:

—Daré la mitad de mi 1 a aquel que 2 devolverme la salud.

Entonces se reunieron los sabios y empezaron a pensar en la manera de sanar al zar enfermo. Nadie sabía. Solamente uno de ellos dijo:

—Yo sé cómo curar al zar. Es preciso 3 a un hombre feliz, quitarle la camisa y ponérsela al zar. Entonces sanará.

El zar ordenó que 4 al hombre feliz. Todos los servidores del zar 5 todo el territorio 6 a un hombre feliz, pero no pudieron encontrarlo. Uno era rico pero estaba enfermo; otro estaba sano pero era pobre; el tercero era rico y tenía salud, pero su mujer era una mandona. Todos se 7 de algo.

Una vez el hijo del zar, entrando en una cabaña, oyó que alguien decía:

—Gracias, Dios mío, hoy he trabajado bien, he comido y ahora voy a descansar. No necesito nada más.

El hijo del zar ordenó que le 8 la camisa al hombre que había dicho aquello y que le dieran a cambio cuanto dinero pidiese, para poder entregar la camisa al zar. Los servidores se 9 al hombre feliz para quitársela, pero era tan pobre que ni 10 camisa tenía.

Liev Nikoláievich Tolstói

buscaran	buscando	quejaban	quitaran	encontrar
dirigieron	siquiera	reino	recorrieron	consiga

**II. Cuestionario (30%)**

1. ¿Por qué el hombre pobre de la cabaña se sentía feliz? (35-50 palabras) (10%)
2. ¿Qué es para ti la felicidad? (35- 50 palabras) (10%)
3. ¿Cómo aumentar la sensación de felicidad? (35- 50 palabras) (10%)

- Fin -

※ 注意：1. 考生須在「彌封答案卷」上作答。

2. 本試題紙空白部份可當稿紙使用，試題須隨答案卷繳回。

3. 考生於作答時可否使用計算機、法典、字典或其他資料或工具，以簡章之規定為準。